

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ І МЕТОДИК ЇХ НАВЧАННЯ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор

з науково-методичної та навчальної роботи

О.Б. Жильцов

« 04 »

09

2016 року



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**1.ОДФП. 1 ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА) З МЕТОДИКОЮ НАВЧАННЯ**

Напрямок підготовки 6.010101 Дошкільна освіта

Педагогічний інститут

Київ – 2016 рік

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА Ідентифікаційний код 02136554 Начальник відділу моніторингу якості освіти	
Програма № <u>1590</u>	
<u>Жильцов</u> (підпис)	(прізвище, ініціали)
« <u>  </u> »	20 <u>16</u> р.

Іноземна мова (німецька) з методикою навчання : роб. навч. прогр. [для студ. напрямів підготовки: 6.010101 «Дошкільна освіта» / розробник А.В. Соломаха – Київський університет імені Бориса Грінченка, 2016. – 17 с.

Розробник:

Соломаха Анжеліка Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов і методик їх навчання Педагогічного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка.


Робоча програма обговорена на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання  
Протокол від «07» вересня 2016 року № 1

Завідувач кафедри  
іноземних мов і методик їх навчання



О.В. Котенко

Заступник директора  
з науково-методичної  
та навчальної роботи



М.А. Машовець

Структура РПН типова,  
години звірено

© Київський університет імені Бориса  
Грінченка, 2016 рік  
© Педагогічний інститут, 2016 рік

## ЗМІСТ

Пояснювальна записка. . . . .	4
Структура програми навчальної дисципліни	
I. Опис предмета навчальної дисципліни . . . . .	5
II. Тематичний план навчальної дисципліни. . . . .	5
III. Програма навчальної дисципліни	
<i>Змістовий модуль 1. Das Leben ist gut</i> .....	6
<i>Змістовий модуль 2. Unsere Gesundheit</i> .....	6
<i>Змістовий модуль 3. Essengewohnheiten</i> .....	7
<i>Змістовий модуль 4. Das Studium an der Uni</i> .....	8
IV. Навчально-методична карта дисципліни . . . . .	9
V. Плани лекційних і практичних занять. . . . .	10
VI. Завдання для самостійної роботи студента . . . . .	13
VII. Карта самостійної роботи студента . . . . .	14
VIII. Система поточного та підсумкового контролю . . . . .	15
IX. Методи навчання. . . . .	17
X. Методичне забезпечення курсу . . . . .	17
XI. Рекомендована література. . . . .	17

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма з дисципліни «Іноземна мова (німецька) з методикою навчання» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою іноземних мов та методик їх навчання на основі освітньо-професійної програми підготовки «Бакалавр» відповідно до навчального плану для всіх спеціальностей денної форми навчання.

Робочу навчальну програму укладено згідно з вимогами кредитно-модульної системи організації навчання. Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни «Іноземна мова (німецька) з методикою навчання», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Навчання іноземної мови носить професійно орієнтований характер, тому його мета та зміст визначається в першу чергу комунікативними, пізнавальними та професійними потребами педагогічного робітника.

Оволодіння іноземною мовою розглядається як надбання студентами певних умінь і навичок, необхідних педагогічному робітнику.

Студент повинен володіти визначеним мовним матеріалом, що розглядається як засіб реалізації відповідного виду мовленнєвої діяльності. При виборі мовного матеріалу використовується функціонально-комунікативний підхід і весь курс іноземної мови носить комунікативно орієнтований характер.

Викладач і студент розглядаються як активні учасники навчального процесу. Організація навчального процесу з іноземної мови передбачає максимальне врахування потреб, інтересів та особистісних характеристик студента, який виступає як повноправний учасник процесу навчання, побудованого на принципах свідомого партнерства і взаємодії з викладачем, що безпосередньо пов'язане з розвитком самостійності студента, його творчої активності та персональної відповідальності за результати навчання.

*Метою викладання німецької мови як іноземної є підготовка педагогічних кадрів нової генерації з чітко сформованою комунікативною компетенцією, яка дає змогу методично, педагогічно, філологічно грамотно застосовувати здобуті знання в професійній діяльності.*

Курс іноземної мови є основою для подальшого теоретичного вдосконалення знань, умінь та навичок з німецької мови.

Для успішного досягнення мети Програма передбачає реалізацію таких *завдань*:

- забезпечити комунікативну спрямованість навчання всіх видів мовленнєвої діяльності;
- здійснювати вибір мовного матеріалу з урахуванням функціонально-комунікативного підходу;
- сприяти інтенсифікації навчального процесу на основі стимулювання активної діяльності мислення та мовлення студентів, застосування сучасних методів, прийомів, засобів, у тому числі адитивних, візуальних, аудіовізуальних;
- спрямовувати всі засоби навчання іноземної мови на виконання положень Болонського процесу.

*Практичною метою* дисципліни є розвиток умінь студентів використовувати іноземну мову як інструмент у діалозі культур і цивілізацій сучасного світу. Ця мета передбачає взаємопов'язаний комунікативний і соціокультурний розвиток засобами іноземної мови для підготовки їх до міжкультурного спілкування в різноманітних сферах життєдіяльності, а саме формування у студентів умінь і навичок іншомовного спілкування для досягнення ними такого рівня комунікативної компетенції, який був би достатнім для здійснення спілкування у певних комунікативних сферах, тобто розвиток здібностей і готовності здійснювати спілкування чотирма його видами: розуміння (аудіювання, читання), говоріння, письмо.

Курс має за мету закласти базу знань з німецької мови для подальшої самостійної роботи над їх поглибленням та повсякчасним розширенням, зокрема і для вивчення інших іноземних мов.

**СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

<b>Курс: Підготовка бакалаврів</b>	<b>Галузь знань, напрям підготовки, освітній рівень</b>	<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>
Кількість кредитів, відповідних ECTS: 4  Змістових модулів: 4  Заг. кількість годин: 120  Тижневих годин: 2	<b>Галузь знань 0101 «Педагогічна освіта»</b>  <b>Напрями підготовки:</b>  6.010101 Дошкільна освіта  Освітній рівень: перший «бакалаврський»	Нормативна Рік підготовки: 2 Семестр: III, IV Аудиторні заняття: 56 Лекції: 4 Практичні заняття: 52 Модульний контроль: 8 Самостійна робота: 56 Форма контролю: залік (IV семестр)

**II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

№ п/п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин					
		Разом	Аудиторні	Практичні	Лекції	Сам. робота	МКР
<b>Змістовий модуль I. Das Leben ist gut.</b>							
1	Präsens und Perfekt des Verbs.				2		
2	Wohin und wann reisen Sie gern? Куди та коли Ви подорожуєте?			2		4	
3	Womit und mit wem reisen Sie? На чому та с ким Ви подорожуєте?			2		2	
4	Am Bahnhof. На вокзалі			4		4	
5	Im Hotel. В готелі			4		4	
6	Projektarbeit: Meine letzte Reise. Моя остання подорож			2		2	
Модульна контрольна робота 1							2
<b>Разом за модуль I</b>		<b>34</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>2</b>
<b>Змістовий модуль II. Unsere Gesundheit.</b>							
7	Körperteile. Частина тіла			2		2	
8	Was hilft gegen...? Що допомагає проти...			4		4	
9	Beim Arzt. У лікаря			4		4	
10	Im Krankenhaus. В лікарні			2		2	
Модульна контрольна робота 2							2
<b>Разом за модуль II</b>		<b>26</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		<b>12</b>	<b>2</b>
<b>Разом за III семестр</b>		<b>60</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>2</b>	<b>28</b>	<b>4</b>
<b>Змістовий модуль III. Essengewohnheiten.</b>							
11	Satz in der deutschen Sprache				2		
12	Wie schmeckt das? Як це смакує?			2		4	
13	Ich esse gern... Ich trinke gern... Я охоче їм...Я охоче п'ю			4		4	
14	Was ist man in... Що їдять в...			4		4	
15	Im Restaurant. В ресторані			4		4	
Модульна контрольна робота 3							2
<b>Разом за модуль III</b>		<b>34</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>2</b>

Змістовий модуль IV. Das Studium an der Uni.						
16	Schulfächer. Навчальні предмети			2		2
17	Schulfächer und Tätigkeiten. Навчальні предмети та діяльність			2		2
18	Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine. Шкільна система в Німеччині та Україні			4		4
19	Mein Studium an der Uni. Моє навчання в університеті			4		4
Модульна контрольна робота 4						2
<b>Разом за модуль IV</b>		<b>26</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		<b>12</b>
<b>Разом за IV семестр</b>		<b>60</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>2</b>	<b>28</b>
<b>Разом за навчальним планом</b>		<b>120</b>	<b>56</b>	<b>52</b>	<b>4</b>	<b>56</b>

### III. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I DAS LEBEN IST GUT

**Тема 1.** Präsens und Perfekt des Verbs.

**Тема 2.** Wohin und wann reisen Sie gern? Куди та коли Ви подорожуєте?

**Лексика. Wortschatz:**

- Ländernamen. Назви країн.
- Weltstädte. Міста світу.
- Freizeitaktivitäten. Вид діяльності на відпочинку.
- Die größten Städte in Deutschland. Найбільші міста Німеччини.

**Граматика. Grammatik:**

Прийменники давального та знахідного відмінків. Dativ|Akkusativpräpositiven. Modalverben. Модальні дієслова.

**Тема 3.** Womit und mit wem reisen Sie? З ким на на чому Ви подорожуєте?

**Лексика. Wortschatz:**

- Verkehrsmittel. Транспортні засоби.
- Sehenswürdigkeiten von Berlin. Визначні місця Берліну.

**Граматика. Grammatik:**

- Вживання прийменників з давальним відмінком. Займенникові прислівники. Підрядні речення додатку. Простий минулий час. Dativpräpositionen. Pronominaladverbien. Objektsätze. Präteritum.

**Тема 4.** Am Bahnhof/Im Flughafen На вокзалі. В аеропорту.

**Лексика. Wortschatz:**

- Den Fahrschein kaufen (покупка білетів);
- Passkontrolle (паспортний контроль);
- Offizielle und inoffizielle Uhrzeit (офіційне та неофіційне визначення часу);

**Граматика. Grammatik:** Вживання прийменників часу. Підрядні речення часу. Zeitpräposition. Temporalätze.

**Тема 5.** Im Hotel. В готелі.

**Лексика. Wortschatz:**

- die Zimmernummer bestellen. Ів.Замовлення кімнати.
- das Anmeldeformular ausfüllen. Заповнення формуляр

**Граматика. Grammatik:** Ступені порівняння прикметників. Steigerungen des Adjektivs

**Тема 6.** Projektarbeit: Meine letzte Reise. Проектна робота: Моя остання подорож.

**Лексика. Wortschatz:**

Alle Wörter zum Thema. Усі слова з теми.

**Граматика. Grammatik:**

Nebensätze. Підрядні речення різних типів.

Лтература [1; 2; 3]

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II UNSERE GESUNDHEIT.

**Тема 6. Körperteile. Частина тіла.**

**Лексика. Wortschatz:**

- Körperteile der Menschen (частини тіла);
- Was tut Ihnen weh? Що у Вас болить?

**Граматика. Grammatik:**

- Утворення та вживання складного минулого часу: дієприслівник II. Perfekt: Partizip II.

**Тема 7. Was hilft gegen...? Що допоможе під час...?**

**Лексика. Wortschatz:**

- Medizinversicherung (медичне страхування);
- Gesunde Lebensweise (здоровий спосіб життя);
- Krankheiten (хвороби).

**Граматика. Grammatik:**

- Unpersönliche Sätze. Безособові речення.

**Тема 8. Beim Arzt. У лікаря.**

**Лексика. Wortschatz:**

- Wann kommen wir zum Arzt? Коли ми звертаємося до лікаря?
- Akupunktur. Нетрадиційні методи лікування.
- Einen Termin beim Doktor. Прийом у лікаря.
- Zahnarzttermine. У зубного лікаря.
- Medizin in Deutschland. Медицина в Німеччині.

**Граматика. Grammatik:**

- Утворення та вживання складного минулого часу: haben чи sein? Perfekt: *haben oder sein*.

**Тема 9. Im Krankenhaus. В лікарні.**

**Лексика. Wortschatz:**

- Wann gehen wir ins Krankenhaus? Коли звертаємося ми в лікарню?
- Berufe im Krankenhaus. Професії в лікарні.
- Im Krankenhaus liegen. Лежати у лікарні.

**Граматика. Grammatik:**

Вживання Perfekt: узагальнення.

**Література [1; 2; 3]**

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III ESSENGEWOHNHEITEN.

**Тема 11. Satz in der deutschen Sprache**

**Тема 12. Wie schmeckt das? Що ми їмо?**

**Лексика. Wortschatz:**

- Was essen wir gewöhnlich? Що ми звичайно їмо?
- Welche Speisen und Getränke sind typisch für unsere Heimat? Які страви типові для нашої країни?
- Ukrainische Nationalküche. Українська національна кухня.

**Граматика. Grammatik:**

- Утворення та вживання пасивного стану: теперішній час. Passiv. Präsens Passiv.

**Тема 13. Ich esse gern... Ich trinke gern... Я люблю їсти... Я люблю пити...**

**Лексика. Wortschatz:**

- Was kann ich selbst kochen? Що я можу сама готувати?
- Meine Lieblingsspeise. Моя улюблена страва.
- Was isst man am Morgen, am Mittag und am Abend? Що ми їмо вранці, на обід, на вечерю.

**Граматика. Grammatik:**

- Вживання Präsens Passiv.

**Тема 14. Was ist man in... Що їдять в ...?**

**Лексика. Wortschatz:**

Essen in den deutschsprachigen Länder. Їжа в німецькомовних країнах.

### **Граматика. Grammatik:**

- Дієслова з *zu* чи без *zu*. Verben mit oder ohne *zu*.

**Тема 15.** Im Restaurant. В ресторані.

### **Лексика. Wortschatz:**

- Wann und wie oft gehen Sie ins Restaurant? Коли та як часто відвідуєте Ви ресторан?
- Fastfood: gut oder schlecht. Швидка їжа: добре чи погано?
- Speise und Getränke im Restaurant. Bestellung. Страви та напої у ресторані. Замовлення.
- Wer bezahlt? Хто сплачує?

### **Граматика. Grammatik:**

- Atributtsätze. Підрядні означальні.

**Література [1; 2; 3]**

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV DAS STUDIUM AN DER UNI.**

**Тема 16.** Schulfächer (Навчальні предмети)

### **Лексика. Wortschatz:**

- Warum lernen wir? Чому ми вчимося?
- Welche Schulfächer haben wir in der Ukraine und in Deutschland? Які шкільні предмети в Україні та Німеччині?
- Stundenplan. Розклад.

### **Граматика. Grammatik:**

Утворення та вживання Plusquamperfekt. Plusquamperfekt.

**Тема 17.** Schulfächer und Tätigkeiten. Навчальні предмети та діяльність.

### **Лексика. Wortschatz:**

- Lieblingsfächer. Улюблені предмети.
- Wahlfächer. Предмети на вибір.
- Wie soll die moderne Stunde sein? Яким повинен бути сучасний урок?

### **Граматика. Grammatik:**

Підрядні речення причини. Finalsätze.

**Тема 18.** Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine. Система освіти в Німеччині та Україні.

### **Лексика. Wortschatz:**

- Schulsystem in Deutschland. Система освіти в Німеччині.
- Schulsystem in der Ukraine. Система освіти в Україні.

### **Граматика. Grammatik:**

- Вживання інфінітивного звороту *um...zu*.

**Тема 19.** Mein Studium an der Uni. Моє навчання в університеті.

### **Лексика. Wortschatz:**

- Das Studium an der Uni. Навчання в університеті.
- Hochschule in Deutschland. Вища освіта Німеччини.
- Warum möchte ich Lehrer sein. Чому я хочу вчителем бути?
- Unsere Uni. Наш університет.

### **Граматика. Grammatik:**

Узагальнення граматичного матеріалу.

**Література [1; 2; 3]**



**IV. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ «Іноземна мова (німецька) з методикою навчання»**

**Разом: 120 год.:** лекції – 4, практичні заняття – 52 год., самостійна робота – 56 год., модульний контроль – 8 год.

Модулі	Das Leben ist gut					Unsere Gesundheit				Essengewohnheiten				Das Studium an der Uni			
Кільк. балів за модуль	128 бали					111 балів				128 балів				111 бали			
Лекції	1									2							
	Präsen und Perfekt des Verbs									Satz in der deutsche Sprache							
Бали за лекції	1									1							
Практичні	1	2	3-4	5-6	7	8	9-10	11-12	13	14	15-16	17-18	19-20	21	22	23-24	25-26
Теми практичних занять	Wohin und wann reisen Sie	Womit und mit wem reisen	Am Bahnhof	Im Hotel	Projektarbeit: Meine letzte Reise.	Körperteile	Was hilft gegen....?	Beim Arzt	Im Krankenhaus	Wie schmeckt das?	Ich esse gern... Ich	Was ist man in...	Im Restaurant..	Schulfächer	Schulfächer und	Schulsystem in Deutschland	Mein Studium an der Uni
Бали за практ. заняття	11	11	22	22	11	11	22	22	11	11	22	22	22	11	11	22	22
	77 балів					66 балів				77 балів				66 балів			
Самост.робота	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	25 балів					20 балів				25 балів				20 балів			
Пот. контр.	Модульна контрольна робота 1 (25 балів)					Модульна контрольна робота 2 (25 балів)				Модульна контрольна робота 3 (25 балів)				Модульна контрольна робота 4 (25 балів)			
Підсумк. к.	Залік. Максимальна кількість балів – 478 бали, коефіцієнт розрахунку <b>K</b> – 4,78																

**V. Плани лекцій та практичних занять**  
**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I**  
**DAS LEBEN IST GUT**  
**Лекція 1. Präsens und Perfekt des Verbs**  
**(2 год.)**

1. Präsens des Verbs
2. Perfekt des Verbs

**Практичне заняття 1-2**  
**(2 год.)**

Wohin und wann reisen Sie gern? Куди та коли Ви подорожуєте?

**Лексика. Wortschatz:**

- Ländernamen. Назви країн.
- Weltstädte. Міста світу.
- Freizeitaktivitäten. Вид діяльності на відпочинку.
- Die größten Städte in Deutschland. Найбільші міста Німеччини.

**Граматика. Grammatik:**

Прийменники давального та знахідного відмінків. Dativ|Akkusativpräpositiven. Modalverben. Модальні дієслова.

**Практичне заняття 3**  
**(2 год.)**

Womit und mit wem reisen Sie? З ким на на чому Ви подорожуєте?

**Лексика. Wortschatz:**

- Verkehrsmittel. Транспортні засоби.
- Sehenswürdigkeiten von Berlin. Визначні місця Берліну.

**Граматика. Grammatik:**

- Вживання прийменників з давальним відмінком. Займенникові прислівники. Підрядні речення додатку. Простий минулий час. Dativpräpositionen. Pronominaladverbien. Objektsätze. Präteritum.

**Практичне заняття 4-5**  
**(4 год.)**

Am Bahnhof/Im Flughafen На вокзалі. В аеропорту.

**Лексика. Wortschatz:**

- Den Fahrschein kaufen (покупка білетів);
- Passkontrolle (паспортний контроль);
- Offizielle und inoffizielle Uhrzeit (офіційне та неофіційне визначення часу);

**Граматика. Grammatik:** Вживання прийменників часу. Підрядні речення часу. Zeitpräposition. Temporalsätze.

**Практичні заняття 6-7**  
**(4 год.)**

Im Hotel. В готелі.

**Лексика. Wortschatz:**

- die Zimmernummer bestellen. Ів.Замовлення кімнати.
- das Anmeldungformular ausfüllen. Заповнення формуляр

**Граматика. Grammatik:** Ступені порівняння прикметників. Steigerungen des Adjektivs

**Практичне заняття 8**  
**(2 год.)**

Projektarbeit: Meine letzte Reise. Проектна робота: Моя остання подорож.

**Лексика. Wortschatz:**

Alle Wörter zum Thema. Усі слова з теми.

**Граматика. Grammatik:**

Nebensätze. Підрядні речення різних типів.

Лтература [1; 2; 3]

**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II****UNSERE GESUNDHEIT.****Практичне заняття 9**

(2 год.)

Körperteile. Частина тіла.

**Лексика. Wortschatz:**

- Körperteile der Menschen (частини тіла);
- Was tut Ihnen weh? Що у Вас болить?

**Граматика. Grammatik:**

- Утворення та вживання складного минулого часу: дієприслівник II. Perfekt: Partizip II.

**Практичні заняття 10-11**

(4 год.)

Was hilft gegen...? Що допоможе під час...?

**Лексика. Wortschatz:**

- Medizinversicherung (медичне страхування);
- Gesunde Lebensweise (здоровий спосіб життя);
- Krankheiten (хвороби).

**Граматика. Grammatik:**

- Unpersönliche Sätze. Безособові речення.

**Практичні заняття 12-13**

(4 год.)

Beim Arzt. У лікаря.

**Лексика. Wortschatz:**

- Wann kommen wir zum Arzt? Коли ми звертаємося до лікаря?
- Akupunktur. Нетрадиційні методи лікування.
- Einen Termin beim Doktor. Прийом у лікаря.
- Zahnarzttermine. У зубного лікаря.
- Medizin in Deutschland. Медицина в Німеччині.

**Граматика. Grammatik:**

- Утворення та вживання складного минулого часу: haben чи sein? Perfekt: *haben* oder *sein*.

**Практичне заняття 14**

(2 год.)

Im Krankenhaus. В лікарні.

**Лексика. Wortschatz:**

- Wann gehen wir ins Krankenhaus? Коли звертаємося ми в лікарню?
- Berufe im Krankenhaus. Професії в лікарні.
- Im Krankenhaus liegen. Лежати у лікарні.

**Граматика. Grammatik:**

Вживання Perfekt: узагальнення.

**Література [1; 2; 3]****ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III****ESSENGEWOHNHEITEN.****Лекція 2. Satz in der deutschen Sprache**

(2 год.)

1. Einfacher Satz
2. Nebensätze in der deutschen Sprache
3. Wortfolge im Nebensatz

**Практичне заняття 15**

(2 год.)

Wie schmeckt das? Що ми їмо?

**Лексика. Wortschatz:**

- Was essen wir gewöhnlich? Що ми звичайно їмо?
- Welche Speisen und Getränke sind typisch für unsere Heimat? Які страви типові для нашої країни?
- Ukrainische Nationalküche. Українська національна кухня.

### Граматика. Grammatik:

- Утворення та вживання пасивного стану: теперішній час. Passiv. Präsens Passiv.

#### Практичне заняття 16

(2 год.)

Ich esse gern... Ich trinke gern... Я люблю їсти... Я люблю пити...

### Лексика. Wortschatz:

- Was kann ich selbst kochen? Що я можу сама готувати?
- Meine Lieblingspeise. Моя улюблена страва.
- Was isst man am Morgen, am Mittag und am Abend? Що ми їмо вранці, на обід, на вечерю.

### Граматика. Grammatik:

- Вживання Präsens Passiv.

#### Практичне заняття 17-18

(4 год.)

Was ist man in... Що їдять в ...?

### Лексика. Wortschatz:

Essen in den deutschsprachigen Länder. Їжа в німецькомовних країнах.

### Граматика. Grammatik:

- Дієслова з *zu* чи без *zu*. Verben mit oder ohne *zu*.

#### Практичне заняття 19-20

(4 год.)

Im Restaurant. В ресторані.

### Лексика. Wortschatz:

- Wann und wie oft gehen Sie ins Restaurant? Коли та як часто відвідуєте Ви ресторан?
- Fastfood: gut oder schlecht. Швидка їжа: добре чи погано?
- Speise und Getränke im Restaurant. Bestellung. Страви та напої у ресторані. Замовлення.
- Wer bezahlt? Хто сплачує?

### Граматика. Grammatik:

- Attributtsätze. Підрядні означальні.

### Література [1; 2; 3]

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV DAS STUDIUM AN DER UNI.

### Практичне заняття 21

(2 год.)

Schulfächer (Навчальні предмети)

### Лексика. Wortschatz:

- Warum lernen wir? Чому ми вчимося?
- Welche Schulfächer haben wir in der Ukraine und in Deutschland? Які шкільні предмети в Україні та Німеччині?
- Stundenplan. Розклад.

### Граматика. Grammatik:

Утворення та вживання Plusquamperfekt. Plusquamperfekt.

### Практичне заняття 22

(2 год.)

Schulfächer und Tätigkeiten. Навчальні предмети та діяльність.

### Лексика. Wortschatz:

- Lieblingsfächer. Улюблені предмети.
- Wahlfächer. Предмети на вибір.
- Wie soll die moderne Stunde sein? Яким повинен бути сучасний урок?

### Граматика. Grammatik:

Підрядні речення причини. Finalsätze.

### Практичне заняття 23-24

(4 год.)

Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine. Система освіти в Німеччині та Україні.

#### Лексика. Wortschatz:

- Schulsystem in Deutschland. Система освіти в Німеччині.
- Schulsystem in der Ukraine. Система освіти в Україні.

#### Граматика. Grammatik:

- Вживання інфінітивного звороту um...zu.

### Практичне заняття 25-26

(4 год.)

Mein Studium an der Uni. Моє навчання в університеті.

#### Лексика. Wortschatz:

- Das Studium an der Uni. Навчання в університеті.
- Hochschule in Deutschland. Вища освіта Німеччини.
- Warum möchte ich Lehrer sein. Чому я хочу вчителе бути?
- Unsere Uni. Наш університет.

#### Граматика. Grammatik:

Узагальнення граматичного матеріалу.

Література [1; 2; 3]

## VI. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА III СЕМЕСТР

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. DAS LEBEN IST GUT.

(16 год.)

1. Projektarbeit: Wohin und wann reisen Sie gern? Куди та коли ми подорожуємо? Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
  2. Projektarbeit: Womit und mit wem reisen Sie? Womit reise ich gewöhnlich. З ким на на чому Ви подорожуєте? На чому я зазвичай подорожую. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
  3. Projektarbeit: Ich bereite mich vor. Я готуюся до подорожі. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
  4. Projektarbeit: Die bedeutesten Hotels der Welt. Найвідоміші готелі світу. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
  5. Projektarbeit: Meine letzte Reise. Моя остання подорож. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
- Література [1; 2; 3]

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. UNSERE GESUNDHEIT.

(12 год.)

6. *Розмовна тема:* Der Mensch. Людина. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
  7. *Розмовна тема:* Gesunde Lebensweise. Здоровий спосіб життя. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
  8. *Розмовна тема:* Medizin in Deutschland. Медицина в Німеччині. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
  9. *Розмовна тема:* Im Krankenhaus liegen. Перебування у лікарні. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
- Література [1; 2; 3]

## IV СЕМЕСТР

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. ESSENGEWOHNHEITEN. (16 год.)

10. *Розмовна тема:* Ukrainische Nationalküche. Українська національна кухня. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)

11. *Розмовна тема: Meine Lieblingsspeise.* Моя улюблена страва. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
12. *Розмовна тема: Essen in den deutschsprachigen Länder.* Їжа в німецькомовних країнах. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
13. *Розмовна тема: Fastfood: gut oder schlecht.* Швидка їжа: добре чи погано? Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)

Література [1; 2; 3]

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. DAS STUDIUM AN DER UNI.

(12 год.)

14. *Розмовна тема: Warum lernen wir?* Чому ми вчимося? Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
15. *Розмовна тема: Wie soll die moderne Stunde sein?* Яким повинен бути сучасний урок? Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)
16. *Розмовна тема: Schulsystem in Deutschland.* Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)
17. *Розмовна тема: Unsere Uni.* Наш університет. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)

Література [1; 2; 3]

### VII. КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
<b>Шестестр</b> <b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I.</b> <b>DAS LEBEN IST GUT. (16 год.)</b>			
1. Projektarbeit: Wohin und wann reisen Sie gern? Куди та коли ми подорожуємо? (4 год.)	Поточні консультації	5	1-2
2. Projektarbeit: Womit und mit wem reisen Sie? Womit reise ich gewöhnlich. З ким на чому Ви подорожуєте? На чому я зазвичай подорожую. (2 год.)	Поточні консультації	5	3
3. Projektarbeit: Ich bereite mich vor. Я готуюся до подорожі. (4 год.)	Поточні консультації	5	4
4. Projektarbeit: Die bedeutesten Hotels der Welt. Найвідоміші готелі світу. (4 год.)	Поточні консультації	5	5-6
5. Projektarbeit: Meine letzte Reise. Моя остання подорож. (2 год.)	Поточні консультації	5	7
<b>Разом за I модуль 16 годин</b>	<b>Разом 25 балів</b>		
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. UNSERE GESUNDHEIT.</b> <b>(12 год.)</b>			
6. <i>Розмовна тема: Der Mensch.</i> Людина. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)	Поточні консультації	5	8
7. <i>Розмовна тема: Gesunde Lebensweise.</i> Здоровий спосіб життя. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)	Практ.заняття	5	9
8. <i>Розмовна тема: Medizin in Deutschland.</i> Медицина в Німеччині. Виконання лексико-граматичних вправ. - (4 год.)	Поточні консультації	5	10-11
9. <i>Розмовна тема: Im Krankenhaus liegen.</i> Перебування у лікарні. Виконання лексико-граматичних вправ. - (2 год.)	Поточні консультації	5	12-14

<b>Разом за II модуль: 12 год.</b>	<b>Разом 20 балів</b>		
<b>Разом за III семестр: 28 год.</b>	<b>Разом 45 балів</b>		
<b>IV семестр</b> <b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. ESSENGEWOHNHEITEN.</b> <b>(16 год.)</b>			
<b>10. Розмовна тема:</b> Ukrainische Nationalküche. Українська національна кухня. Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	15-16
<b>11. Розмовна тема:</b> Meine Lieblingsspeise. Моя улюблена страва. Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	17
<b>12. Розмовна тема:</b> Essen in den deutschsprachigen Länder. Їжа в німецькомовних країнах. Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	18-19
<b>13. Розмовна тема:</b> Fastfood: gut oder schlecht. Швидка їжа: добре чи погано? Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	20
<b>Разом за III модуль: 16 год.</b>	<b>Разом 20 балів</b>		
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. DAS STUDIUM AN DER UNI.</b> <b>(12 год.)</b>			
<b>14. Розмовна тема:</b> Warum lernen wir? Чому ми вчимося? Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(2 год.)</b>	Поточні консультації	5	21
<b>15. Розмовна тема:</b> Wie soll die moderne Stunde sein? Яким повинен бути сучасний урок? Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(2 год.)</b>	Поточні консультації	5	22
<b>16. Розмовна тема:</b> Schulsystem in Deutschland. Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	23
<b>17. Розмовна тема:</b> Unsere Uni. Наш університет. Виконання лексико-граматичних вправ. - <b>(4 год.)</b>	Поточні консультації	5	24-25
<b>Разом за IV модуль: 12 год.</b>	<b>Разом 20 балів</b>		
<b>Разом за IV семестр: 28 год.</b>	<b>Разом 40 балів</b>		
<b>Разом за навчальним планом: 56 год.</b>	<b>Разом 85 балів</b>		

### VIII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАТЬ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Іноземна мова (німецька) з методикою навчання» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти, де зазначено види й терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано нижче.

#### Розрахунок рейтингових балів

##### III семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кільк. балів	Кільк. одиниць до розрахунку	Усього
1.	Відвідування лекції	1	1	1
2.	Відвідування практичного заняття	1	13	13
3.	Робота на практичному занятті	10	13	130
4.	Самостійна робота	5	9	45

5.	Модульна контрольна робота	25	2	50
----	----------------------------	----	---	----

**Максимальна кількість балів за III семестр 239**

**Розрахунок рейтингових балів**

**IV семестр**

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів	Кільк. одиниць до розрахунку	Усього
1.	Відвідування лекції	1	1	1
2.	Відвідування практичного заняття	1	13	13
3.	Робота на практичному занятті	10	13	130
4.	Самостійна робота	5	8	40
5.	Модульна контрольна робота	25	2	50

**Максимальна кількість балів за IV семестр 239**

Максимальна кількість балів за рік 478

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів =  $498 : 100 = 4,78$

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

➤ **Методи усного контролю:** індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, представлення презентації.

➤ **Методи письмового контролю:** модульне письмове тестування;

➤ **Методи самоконтролю:** уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

**Порядок переведення рейтингових показників успішності**

**у європейські оцінки ECTS**

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100</b> балів	<b>Відмінно</b> - відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з <b>можливими</b> незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89</b> балів	<b>Дуже добре</b> - достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> - в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> - посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> - мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> - незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> - досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів**

Оцінка	Критерії оцінювання
<b>«відмінно»</b>	ставиться за повні та міцні знання фактичного матеріалу в заданому обсязі та вміння продемонструвати знання засобами німецької мови; за відсутність лексичних, граматичних та фонетичних помилок у мові; грамотне та чітке мовлення; за вияв креативності у виконанні поставлених завдань.
<b>«добре»</b>	ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, але за умови наявності у мовленні студента незначних помилок.
<b>«задовільно»</b>	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в неповному обсязі,



	неповноту розкриття теми та порушену логіку висловлювання, наявність незначної кількості помилок у мовленні, які студент спроможний усунути за допомогою викладача.
«незадовільно»	виставляється студентові, відповідь якого під час демонстрації рівня засвоєння знань поверхова, фрагментарна; відсутність розкриття теми, характеризується не володінням лексичним матеріалом. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

## IX. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

### I. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

1) **За джерелом інформації:** *Словесні:* пояснення із застосуванням комп'ютерних ІТ (PowerPoint – Презентація), розповідь, бесіда, тренінг. *Наочні:* спостереження, ілюстрація, демонстрація. *Практичні:* вправи.

2) **За логікою передачі і сприймання навчальної інформації:** індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.

3) **За ступенем самостійності мислення:** репродуктивні, пошукові, дослідницькі.

4) **За ступенем керування навчальною діяльністю:** під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: з книгою, комп'ютером; виконання індивідуальних навчальних проектів.

**II. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:** навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; застосування методів активізації навчання тощо.

## X. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

- робоча навчальна програма;
- опорні конспекти практичних занять;
- підручники;
- Інтернет-ресурси;
- контрольні завдання для модульного оцінювання навчальних досягнень студентів.

## XI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. . Krenn W., Puchta H. Ideen. Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning: Hueber Verlag, 2010. –176 с.
2. Камянова Т. Практический курс немецкого языка. – М.: ЗАО «Славянский дом книги», 2010 – 384 с.
3. Dreyer H., Schmitt R. Lehr - und Übungsbuch der deutschen Grammatik (Neubearbeitung). Ismaning: Hueber Verlag, 2009. – 391 S.

### Додаткова

4. Шлыкoвa B. B., Гoлoвинa Л. B. Deutsch: Lehr- und Übungsbuch. – М., 1998. – 336 с.
5. Middleman D. Sprechen Hören Sprechen. - **Verlag:** HUEBER VERLAG GMBH & CO. KG; Auflage: 1, 2011. – 92 с.
6. [www.deutsch-online.com](http://www.deutsch-online.com)
7. [www.mein-deu](http://www.mein-deu)
8. [www.deutschakademie.deu](http://www.deutschakademie.deu)